

littératures étrangères, sans négliger des travaux historiques qu'il publia en partie dans un recueil mensuel, le *Correspondant*, qu'il avait relevé, qu'il soutint quelque temps comme son œuvre, et auquel il n'a cessé de faire de précieuses communications. C'était là qu'il essayait, en quelque sorte, ses divers ouvrages.

En 1845, et comme diversion à des labeurs plus sérieux, Ozanam publia les *Lettres pour servir à l'éducation d'une jeune personne*, par mistress Chapone, traduites de l'anglais et précédées d'une introduction de sa main.

En 1847, Ozanam fit paraître le volume des *Germaines avant le Christianisme*; en 1849, celui de la *Civilisation chrétienne chez les Francs*. Ces deux volumes, que l'auteur désigna ensuite sous le nom d'*Études germaniques pour servir à l'histoire de France*, valurent à l'auteur le grand prix Gobert, qui est de 10,000 francs.

Ce fut ce dernier volume qui détermina l'Académie à le couronner. Voici comment on expose le dessein de l'auteur sur la couverture des ouvrages suivants du même auteur; nous soupçonnons que ces lignes sont de sa main, et il les pouvait écrire en tout bien tout honneur, puisqu'elles ne renferment pas un mot de louange :

« Quoique les chroniques arides et les codes incomplets des Barbares ne commencent qu'après le siècle des invasions, l'Allemagne savante a entrepris de pénétrer dans les traditions germaniques avant le temps où elles s'altèrent par le désordre de la conquête, de rétablir l'histoire des peuples du Nord à une époque qui n'eut pas d'historiens, et de les suivre assez loin pour savoir enfin d'où ils vinrent et par quels liens ils tiennent au reste de la race humaine. Ce sont ces études si graves, ces collections de documents et de matériaux que M. Ozanam met en œuvre dans le premier volume.

« Dans le second, on voit le christianisme achever l'œuvre qui avait désespéré la politique des Césars. A mesure que l'ancienne Rome perd du terrain et des batailles, une autre Rome toute spirituelle, sans autre puissance que la pensée et la parole, recom-